

55. הגשם הראשון

55. ha-geshem ha-rishon

hushu mahamaday u-fnu el ha-rhov:

pite ha-geshem yordim sham la-rov!

yordim u-mefazezim u-mkharkerim be-gil,

hushu, mahamaday, ve-livshu et ha-me'il!

rabim ha-pitim, en ketse en sof;

zakim u-lvanim, en ketse la-rov!

yashku ha-adama kol 'ets ve-khol svakh,

shalom la-geshem ha-mevorakh ha-zakh!

shalom lekha geshem, shalom en kets!

shalom lekha yikra kol sade va-'ets.

hu-shu ma-hma-day u-fnu el ha-rhov:

pi-te ha-ge-shem yo-rdim sham la-rov!

yo-rdim u-me-fa-ze-zim u-mkhar-ke-rim be-gil,

hu-shu, ma-hma-day, vliv-shu et ha-m 'il!

ra-bim ha-pi-tim, en ke-tse en sof;

za-kim u-lva-nim, en ke-tse la-rov!

yash-ku ha-a-da-ma kol 'ets ve-khol svakh,

sha-lom la-ge-shem ha-mvo-rakh ha-zakh!

sha-lom lkha ge-shem, sha-lom en kets!

sha-lom lkha yik-ra kol sa-de va-'ets.

חושו מתמדי ופנו אל הרחוב:

פתו הגשם יורדים שם לרב!

יורדים ומפזזים ומכרכרים בגיל,
חושו, מתמדי, ולבשו את המעיל!

רבים הפתים, אין קצה אין סוף;
זקים ולבנים, אין קצה לרב!

ישקו האדמה כל עץ וכל סבך,
שלום לגשם המברך הזך!

שלום לך גשם, שלום אין קץ!
שלום לך יקרא כל שדה ועץ.